



活動推介:

See Translation



**《九降風》35mm 菲林放映**  
**映後電影攝影、調光大師班**  
**1/9(五Fri) 7:45pm** 香港藝術中心 古天樂電影院

嘉賓 呂麗樺 (資深電影後期製作人及調光師)  
 作品包括《花樣年華》、《重慶森林》、《無間道》等

柯星沛 (電影攝影師)  
 作品包括《香港製造》、《香港有個荷里活》、《葉問》等

余靜萍 (電影攝影師)  
 作品包括《九降風》、《燃冬》、《少年的你》等

主持 張蚊 (電影美術及服裝指導)  
 作品包括《殭屍》、《飯戲攻心》、《翠絲》等

Hong Kong Arts Centre

香港藝術中心 流動影像節目  
 Hong Kong Arts Centre Moving Image Programme

持攝影機的女人  
 CameraWomen  
 女性電影攝影師作品  
 Films by Women Cinematographers



Hong Kong Arts Centre - Moving Images 香港藝術中心：流動影像

July 12 at 5:02 PM · 🌐

(Scroll down for English)

👏🎬🎥由香港藝術中心主辦，流動影像節目「持攝影機的女人」呈獻「電影攝影及調光大師班」，介紹攝影與調色之間的關係，並放映35mm菲林版《九降風》，作品由首位獲得香港電影金像獎最佳攝影的女性攝影師余靜萍掌鏡。大師班講者包括調光師呂麗樺（《花樣年華》、《重慶森林》）、攝影師柯星沛（《香港製造》、《葉問》）、攝影師余靜萍（《燃冬》、《少年的你》），由美術及服裝指導張蚊（《殭屍》、《飯戲攻心》）主持。

攝影捕捉了電影中的流動影像，而調色則修整了電影中的顏色，凝聚要表達的情感、渲染所需的氛圍，以達至特定的視覺效果。調色是攝影的重要構成部分，兩者共同塑造電影的敘事方式。

萬勿錯過與重量級香港電影工作者交流的機會！

👏 As part of the CameraWomen series, the Hong Kong Arts Centre presents a masterclass to introduce the relationship between cinematography and colour grading, accompanied by a 35mm screening of Winds of September (with English subtitles), shot by Fisher Yu Jing-ping, the first woman to win Best Cinematography at the Hong Kong Film Awards. Speakers for the masterclass include colourist Calmen Lui (In the Mood for Love, Chungking Express), cinematographer O Sing-pui (Made in Hong Kong, Ip Man), cinematographer Fisher Yu Jing-ping (The Breaking Ice, Better Days), to be moderated by Art Director and Costume Makeup Designer Irving Cheung (Rigor Mortis, Table for Six). Conducted in Mandarin and Cantonese.

While cinematography captures the moving images of a film, colour grading adjusts the colours to illicit desired emotions and convey specific atmospheres to achieve a certain visual impact. Colour grading is an essential aspect of cinematography, and they both shape how a story is being expressed.

Don't miss the chance to speak to some of the most important filmmakers in the Hong Kong film industry!

🎬 《九降風》 Winds of September  
 映後電影攝影、調光大師班

After-Screening Masterclass on Cinematography and Colour Grading

\*大師班以廣東話及普通話主講。

\*Masterclass to be conducted in Cantonese and Mandarin.

1/9 (五 Fri) 7:45pm

🌟 更多資訊請留意節目網站: <https://bit.ly/3PNpoJW>

For more details, please visit our programme website.

🎫 節目門票即日起於POPTICKET.HK 發售！撲飛 POPTICKET

Tickets are now available on POPTICKET.hk!

《九降風》

導演：林書宇

攝影：余靜萍

演員：鳳小岳、王柏傑、初家晴、邱翊橙

台灣 | 2008 | 107' | 普通話對白，中英文字幕 | 35mm | 彩色Colour

九降風是九月至十一月間九月吹襲新竹的一股強風。林書宇的執導首作是部半自傳電影，回溯到1996年一場台灣棒球的醜聞悲劇。七名桀傲輕狂的少年，因裁判的一個誤判在球場裡造成大騷動。儘管被列入學校的黑名單，仍無阻這群少年繼續放肆青春。

故事跟隨著以阿彥為首的七個高中死黨最後一年的高中生活。從追求心儀對象到午夜裸泳再到為喜愛的棒球隊打氣，他們都共同進退。當一場意外讓阿彥陷入昏迷時，成群結黨的朋友們的世界開始瓦解。殘酷的現實來臨之時，這群少年到底能否通過成長的考驗？

(Please refer to our website for film information in English.)

---

👏 持攝影機的女人：女性電影攝影師作品 🎬

【CameraWomen: Films by Women Cinematographers】

14.06.2023 - 23.09.2023

🌟 更多資訊請留意節目網站: <https://bit.ly/4206ld6>

For more details, please visit our programme website.

🎫 節目門票即日起於POPTICKET.HK 發售！撲飛 POPTICKET

Tickets are now available on POPTICKET.hk!

<https://www.popticket.hk/event/films-by-women>

---

Get more information by @hongkongartscentremovingimages on Instagram

❤️ 即刻 Follow Hong Kong Arts Centre - Moving Images 香港藝術中心：流動影像

嘅 Instagram 獲取資訊

---

#香港藝術中心 #HongKongArtsCentre

#古天樂電影院 #LouisKooCinema #MovingImage #流動影像

#攝影 #女攝影師 #Camerawomen

#Camera #Cinematography #Cinematographer #拍攝 #鏡頭

#必睇 #得獎 #Oscars #調光 #林書宇 #余靜萍 #呂麗樺 #柯星沛 #張蚊 #獨立電影

#IndependentFilm

--

Hong Kong Arts Centre 香港藝術中心

關注婦女性暴力協會 Association Concerning Sexual Violence Against Women

虛詞·無形

是日觀影

電影朝聖 Film Pilgrimage

Women In Work

See Translation